

Cet équipement est à usage exclusivement PROFESSIONNEL.
Il est à UTILISER et ENTREtenir uniquement par du personnel ayant LU et ASSIMILE les informations
IMPORTANTES relatives à la SECURITE DES PERSONNES et de l'EQUIPEMENT contenues dans cette Notice
et dans celles des DIFFERENTS CONSTITUANTS du Système.

POMPE PRESIDENT®, RAPPORTS DE PRESSION 15:1

Construction en acier au
carbone ou services sévères
PRESSION DE SERVICE MAXI 126 bar

Modèle 207-339, Série F
Avec pompe à piston standard

Modèle 217-580, Série A
Avec pompe à piston pour services sévères*

*Les pompes à piston pour services sévères comportent une tige
et un manchon résistant à l'abrasion et à la corrosion. Voir les
informations relatives aux "parties en contact avec le produit"
dans les Caractéristiques techniques.

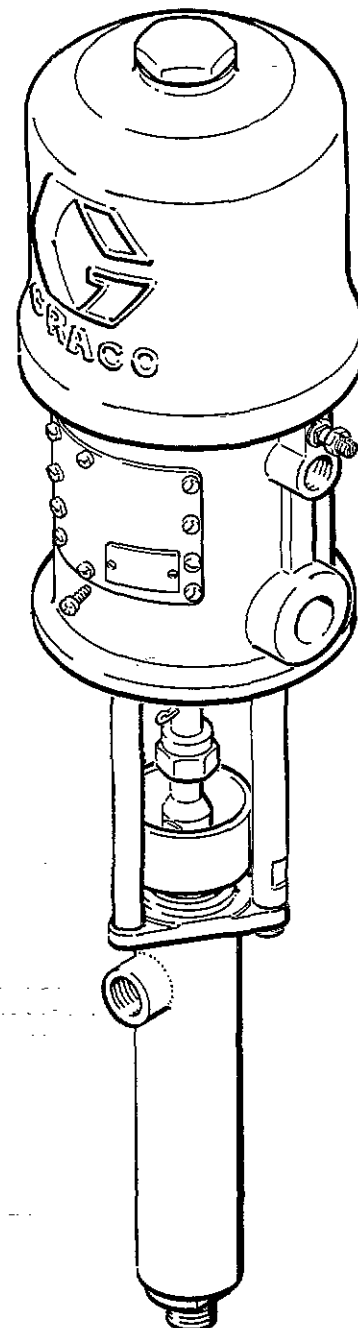


TABLE DES MATIERES

Avertissements	2
Schéma d'encombrement de la pompe	4
Implantation des trous de montage	4
Installation typique	4
Installation	5
Fonctionnement	6
Entretien et dépannage	7
Tableau de dépannage	7
Réparation de la pompe à piston	8
Schéma et liste des pièces, Modèle 207-339	10
Schéma et liste des pièces, Modèle 217-580	12
Comment commander les pièces de rechange	11 & 13
Accessoires	14
Caractéristiques techniques	Quatrième de couverture

AVERTISSEMENT

Cet équipement est à usage exclusivement **PROFESSIONNEL**.

Il est à **UTILISER** et **ENTREtenir** uniquement par du personnel ayant **LU** et **ASSIMILÉ** les informations **IMPORTANTES** relatives à la **SECURITE DES PERSONNES** et de l'**EQUIPEMENT** contenues dans cette Notice et dans celles des **DIFFERENTS CONSTITUANTS** du Système.

TERMES

Veiller à bien lire et bien comprendre chacun des termes suivants avant de poursuivre la lecture du manuel.

AVERTISSEMENT : Avertit l'utilisateur qu'il doit éviter ou corriger une condition pouvant occasionner des blessures corporelles.

ATTENTION : Avertit l'utilisateur qu'il doit éviter ou corriger une condition pouvant occasionner l'endommagement ou la destruction du matériel.

REMARQUE : Identifie les procédures essentielles ou des informations complémentaires.

SECURITE GENERALE

DANGER DU A LA MAUVAISE UTILISATION DU MATERIEL

Toute mauvaise utilisation de l'équipement ou des accessoires telle que : suppression, modification de pièces, incompatibilité chimique, utilisation de pièces usées ou endommagées, peut entraîner la rupture d'un élément et être la cause d'une injection de produit ou d'autres blessures graves, d'incendie ou de dommage sur le matériel alentour.

NE JAMAIS MODIFIER quelque partie que ce soit de l'équipement ; en faisant une modification on provoque de mauvais fonctionnement.

VERIFIER les constituants de l'équipement régulièrement, réparer ou remplacer les pièces endommagées ou usées.

PRESSION. Se référer aux caractéristiques Techniques de l'équipement en fin de Notice.

Vérifier que **TOUS LES CONSTITUANTS** du système ont des performances de **PRESSION AU MOINS EGALES A CELLES DE LA POMPE**.

Ne **JAMAIS** tenter, par un moyen quelconque, de faire fonctionner les constituants de votre système à une pression supérieure à celle indiquée dans leur Notice respective.

Ne **JAMAIS** utiliser l'appareillage pour un but autre que celui pour lequel il a été conçu.

VERIFIER auprès de votre fournisseur que les **PRODUITS UTILISÉS SONT COMPATIBLES AVEC LES MATERIAUX** constitutifs de l'équipement qui sont en contact eux. Voir la liste des **MATERIAUX EN CONTACT AVEC LE PRODUIT** en fin de la notice technique de chaque équipement.

PROCEDURE DE DECOMPRESSION

Afin de diminuer les risques de blessures corporelles graves y compris l'injection de produit ou les blessures provoquées par les parties mobiles ou les chocs électriques, suivre la procédure suivante lors de l'arrêt du système, du montage, du nettoyage ou du changement de buse et lors de l'arrêt de la pulvérisation.

1. Engager le verrou de gâchette,
2. Couper les arrivées d'air de la pompe à l'aide de la vanne d'air, du type à purge (obligatoire dans le système), ce qui dépressurise le moteur.
3. Dégager le verrou de sécurité de gâchette,
4. Maintenir une partie métallique du pistolet fermement appuyée contre la paroi métallique d'un seau de collecte de produit. Utiliser que des seaux **MÉTALLIQUES** convenablement **MIS À LA TERRE**. Éviter les cartons ou papiers de protection

sur le sol car ils peuvent interrompre la continuité de mise à la terre.

5. Actionner le pistolet, de façon à purger le produit.
6. Remettre le verrou de gâchette.
7. Ouvrir le robinet de purge de la pompe et placer un seau métallique, mis à la terre, au-dessous de celui-ci de façon à récupérer le produit,
8. Laisser le robinet de purge de la pompe ouvert jusqu'à nouvelle utilisation de la pompe.

Si vous supposez que la buse ou le tuyau est complètement bouché, ou que la pression n'a pas été totalement éliminée après avoir suivi la procédure ci-dessus, desserrer **TOUT DOUCEMENT** la bague de retenue du chapeau d'air ou bien le raccord du flexible, de manière à éliminer lentement la pression. Ensuite, desserrer complètement. Nettoyer la buse ou le flexible.

RISQUES D'INCENDIE

RISQUES D'INCENDIE OU D'EXPLOSION

De l'électricité statique est créée par le passage du produit à grande vitesse dans la pompe et dans les flexibles et peut provoquer un dégagement d'étincelles. Ces étincelles peuvent mettre le feu aux vapeurs de solvant et au produit distribué, aux particules de poussière et autres substances inflammables, que l'on effectue l'application en intérieur ou en extérieur, et elles peuvent causer un incendie ou une explosion ainsi que des blessures et des dégâts matériels graves.

MISE A LA TERRE

Pour éviter les risques dus à l'électricité statique, les constituants de l'installation doivent être mis à la Terre conformément aux instructions ci-après.

Toujours prendre connaissance de la législation en vigueur pour la mise à la terre. S'assurer que le système est raccordé à une vraie ligne de terre.

1. Pompe. Mettre à la terre en utilisant un câble adéquat et une pince ainsi qu'il est expliqué dans le manuel concernant la pompe.
2. Compresseur d'air et/ou alimentation en énergie hydraulique: mettre à la terre selon les recommandations du fabricant.

S'il se produit des étincelles d'électricité statique ou si l'on ressent la moindre décharge, **CESSER IMMEDIATEMENT LA DISTRIBUTION**. Ne pas se servir à nouveau du système avant que le problème n'ait été identifié et corrigé.

Pour éviter les risques d'électricité statique, les équipements doivent être mis à la terre conformément au paragraphe «**MISE A**

3. Pistolet: le Pistolet est mis à la Terre par l'intermédiaire du tuyau Produit qui doit être conducteur. Vérifier la conductibilité de votre tuyau auprès de votre fournisseur ou utilisez un tuyau Graco.
4. Objets à peindre. Ils doivent être mis à la Terre à l'aide d'un système ,cable/pince approprié, ou, s'ils sont suspendus, à l'aide de crochets à bord vif (lame ou pointe). Maintenir propres en permanence les crochets supportant les pièces afin d'assurer la continuité électrique.
5. Tous les objets conducteurs dans la zone de pulvérisation doivent être correctement mis à la terre.

6. Le sol du local de travail doit être conducteur et mis à la terre. Il ne faut pas recouvrir le sol de carton ou de tout autre matériau non conducteur qui risquerait d'interrompre la conductivité.
7. Les liquides inflammables situés dans la zone de travail doivent être conservés dans des récipients homologués et mis à la terre. Ne pas en stocker plus qu'il n'est nécessaire à une équipe de travail.
8. Seau de solvant. N'utiliser que des seaux métalliques munis de prise de terre qui sont conductifs. Ne pas placer le seau sur un support non conducteur tel que du carton ou du papier ce qui interromprait la conductivité.

RISQUES DUS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Le piston du moteur pneumatique, situé derrière les plaques de celui-ci se déplace lorsque le moteur est alimenté en air. Les pièces en mouvement sont susceptibles de pincer ou d'amputer les doigts ou d'autres parties du corps. C'est pourquoi il ne faut jamais se servir de la pompe lorsque les plaques du moteur

pneumatique ont été déposées. Se tenir à l'écart des pièces en mouvement lorsque l'on démarre ou l'on utilise la pompe. Avant toute vérification ou intervention sur la pompe, suivre la **PROCÉDURE DE DÉCOMPRESSION** de la page 2 pour éviter que la pompe ne démarre accidentellement.

SECURITE DE FLEXIBLE

Le fluide sous pression contenu dans le flexible peut être très dangereux. Si le flexible fuit, se fend ou se rompt en raison d'une usure ou d'une mauvaise utilisation, le jet de produit sous pression peut créer des blessures corporelles, des injections de produit ou des dégâts sur le matériel alentour.

Bien serrer tous les raccordements produit avant chaque utilisation - la pression peut détacher un raccord desserré ou provoquer une fuite par ce même raccord.

NE JAMAIS UTILISER DE FLEXIBLE ENDOMMAGÉ. Avant chaque utilisation, vérifier le flexible sur toute sa longueur pour détecter les coupures, les fuites, l'abrasion, un revêtement bombé, des détériorations ou des raccords mal sertis. Si une de ces conditions est rencontrée, il y a lieu de remplacer immédiatement le flexible. **NE PAS** essayer de remettre les raccords en place sur des flexibles haute pression ni de les réparer à l'aide de ruban

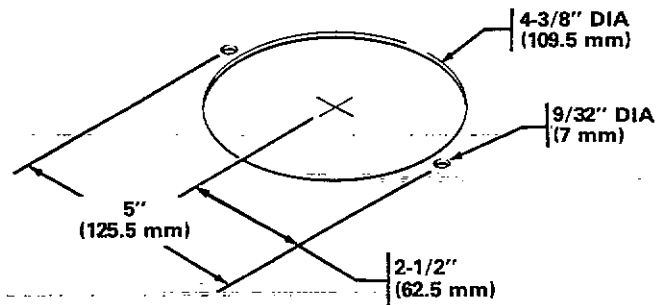
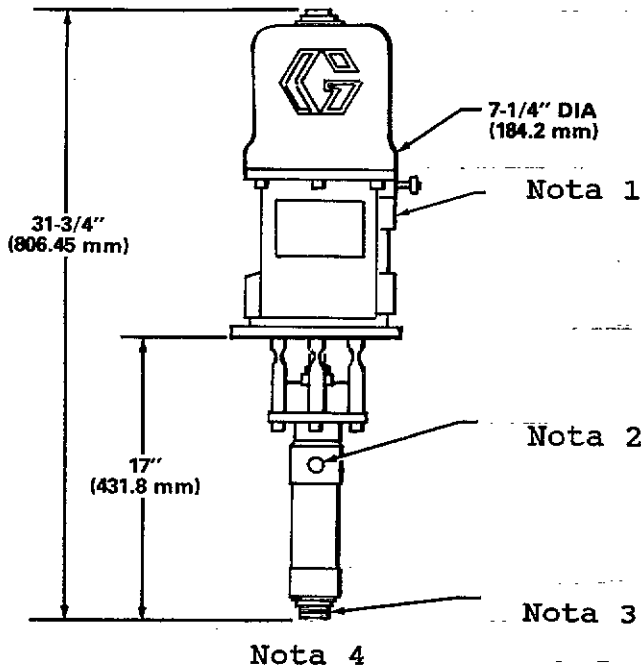
adhésif ou tout autre produit similaire. Un flexible réparé ne peut véhiculer du produit sous haute pression et devient **DANGEREUX**.

MANIPULER ET DISPOSER LES FLEXIBLES AVEC SOIN. Ne pas tirer sur les flexibles pour bouger l'équipement. Ne pas utiliser de solvants et de produits incompatibles avec les revêtements intérieurs ou extérieurs du flexible. **NE PAS** exposer le flexible à des températures supérieures à 82°C (180°F) ou inférieures à -40°C (-40°F).

CONTINUITÉ ELECTRIQUE. Votre tuyau doit être conducteur pour éviter l'accumulation de charges électrostatiques dangereuses. Vérifiez auprès de votre fournisseur la conformité de la résistance de votre tuyau avec les réglementations en vigueur.

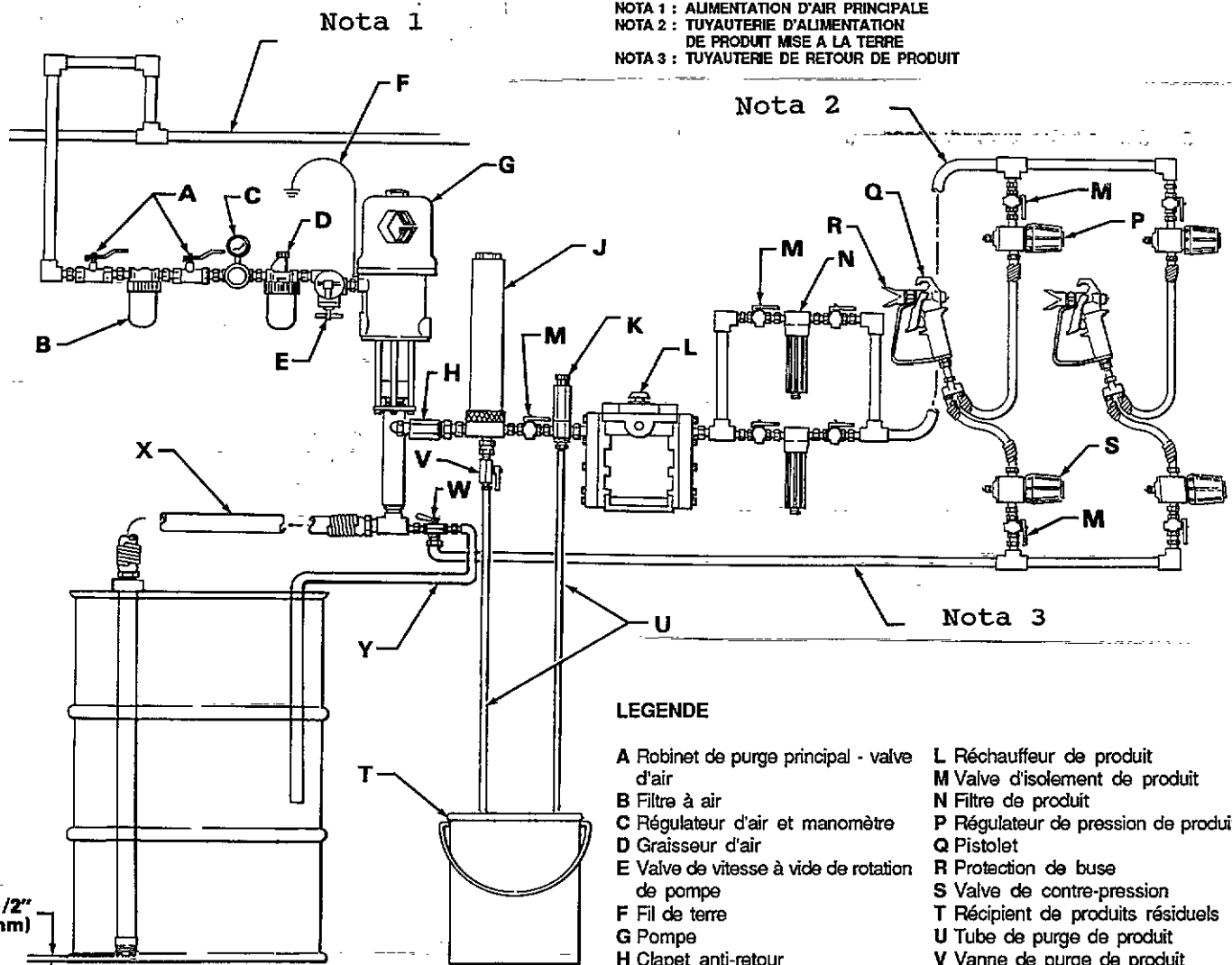
SCHEMA D'ENCOMBREMENT DE LA POMPE

IMPLANTATION DES TROUS DE MONTAGE



NOTA 1 : ENTREE D'AIR 1/2 NPT
 NOTA 2 : SORTIE DE PRODUIT 1/2 NPT
 NOTA 3 : ENTREE DE PRODUIT 3/4 NPT
 NOTA 4 : POIDS: 14 KG

INSTALLATION TYPIQUE



NOTA 1 : ALIMENTATION D'AIR PRINCIPALE
 NOTA 2 : TUYAUTERIE D'ALIMENTATION
 DE PRODUIT MISE A LA TERRE
 NOTA 3 : TUYAUTERIE DE RETOUR DE PRODUIT

LEGENDE

- | | |
|--|-------------------------------------|
| A Robinet de purge principal - valve d'air | L Réchauffeur de produit |
| B Filtre à air | M Valve d'isolement de produit |
| C Régulateur d'air et manomètre | N Régulateur de pression de produit |
| D Graisseur d'air | P Pistolet |
| E Valve de vitesse à vide de rotation de pompe | R Protection de buse |
| F Fil de terre | S Valve de contre-pression |
| G Pompe | T Réceptacle de produits résiduels |
| H Clapet anti-retour | U Tube de purge de produit |
| J Filtre/réservoir de remplissage | V Vanne de purge de produit |
| K Valve de surpression de produit | W Vanne de distribution |
| | X Flexible d'aspiration |
| | Y Tuyauterie de purge |

INSTALLATION

NOTE: Les numéros et lettres de référence, entre parenthèses dans le texte, renvoient aux repères des illustrations des figures et du schéma de pièces.

Voir pages 14 et 15, les accessoires disponibles chez Graco.

Le système de circulation, représenté page 4, permet d'alimenter le système de pulvérisation sans air en revêtements réchauffés. Dans un système de circulation, la pompe fonctionne en continu et fait circuler le produit vers un ou plusieurs pistolets, puis le refoule le récipient d'alimentation ou la pompe. Ce schéma d'installation typique est donné à titre d'information pour sélectionner et installer votre système. Prendre contact avec le représentant Graco, qui vous aidera à concevoir le système le plus adapté à vos besoins.

Monter la pompe pour répondre au type d'installation prévue. Les dimensions et l'implantation des trous de montage de la pompe sont indiqués page 4.

AVERTISSEMENT

Deux accessoires, le robinet de purge principal - valve d'air (A), et la vanne de purge de produit (V), sont **nécessaires** à votre système pour réduire les risques de blessures corporelles graves par les pièces en mouvement, la projection, ou la pénétration de produit, au moment de l'arrêt de la pompe.

Le robinet de purge principal - valve d'air élimine l'air emprisonné entre le robinet et la pompe, une fois celle-ci arrêtée. L'air emprisonné peut entraîner un cycle imprévu de la pompe, et provoquer des blessures corporelles graves, lors du réglage ou de la réparation de la pompe.

La vanne de purge de produit permet de décompresser le produit dans la pompe à piston, le flexible, et le pistolet/vanne de distribution, au moment de l'arrêt de la pompe. Le déclenchement du pistolet/vanne de distribution pour décompresser peut ne pas s'avérer suffisant, en particulier, en cas d'obstruction du flexible, du pistolet/de la vanne de distribution, ou de la buse/du diffuseur.

Tuyauterie d'air

Installer une valve de vitesse à vide de rotation (E) pour interrompre l'alimentation d'air de la pompe, si la pompe accélère au-delà du réglage pré-déterminé. Une pompe qui fonctionne trop rapidement peut être sérieusement endommagée.

Monter un graisseur d'air (D) pour lubrifier automatiquement le moteur pneumatique, et un régulateur d'air - manomètre (C) pour contrôler la vitesse et la pression de la pompe.

Monter un robinet de purge principal - valve d'air (A), facilement accessible par la pompe et en aval du régulateur d'air.

Monter un filtre à air (B) pour éliminer les saletés et l'humidité indésirables de l'alimentation d'air comprimé, et installer un autre robinet de purge principal - valve d'air (A) en amont des composants de la tuyauterie d'air, pour isoler et décompresser ces derniers, avant de les entretenir.

Tuyauterie de produit

Monter un clapet anti-retour (H) à la sortie de la pompe pour éviter tout reflux, et entraîner tout trop-plein lorsque la pompe ne fonctionne pas.

Monter une vanne de purge de produit (V) pour permettre la décompression de ce dernier. Puis installer une vanne d'arrêt de produit (M) pour isoler le réchauffeur (le cas échéant), aux fins d'entretien et de dépannage.

Monter un filtre/réservoir de remplissage (J) pour permettre de réduire les pulsations dans la tuyauterie et un débit excessif au niveau du pistolet.

AVERTISSEMENT

La chaleur fait dilater le produit, et, si celui-ci ne dispose pas d'un rupture d'un composant, il risque de provoquer une surpression et une rupture d'un composant ou du flexible, entraînant des blessures corporelles graves et l'endommagement du matériel. La circulation du produit dans un système chauffé empêche tout échauffement.

Cependant, si vous disposez d'un système chauffé à alimentation directe, vous devez assurer une accumulation adéquate. Le réservoir de remplissage (J) peut fournir une accumulation suffisante pour le produit dilaté, mais certains systèmes peuvent nécessiter une vanne de surpression (K). Celle-ci peut être tarée pour décompresser à la pression de service maxi du composant au régime le plus bas du système, pour éviter toute surpression. De la même manière, **NE JAMAIS** installer de robinet d'arrêt de produit en aval du réchauffeur, à l'exception de la boucle de filtration. Vérifier qu'un côté de la boucle est toujours ouvert.

Monter le réchauffeur (L). Monter la boucle de filtration de produit (N) avec des vannes d'arrêt (M), de chaque côté de chaque filtre, pour faciliter l'entretien.

Pour alimenter plusieurs sorties en produit, monter un régulateur de pression (P) à chaque point de perte de charge, pour contrôler avec précision la pression du produit à chaque pistolet. Monter un (des) flexible(s) de produit mis à la terre et un (des) pistolet(s), répondant à votre application.

Sur la tuyauterie de retour, monter une vanne de contre-pression (S) après chaque pistolet, pour permettre le maintien de la pression correcte et assurer la circulation du produit.

Mise à la terre

AVERTISSEMENT

Pour assurer votre sécurité, lire attentivement et observer la section des avertissements, **RISQUES D'EXPLOSION OU D'INCENDIE**, page 3. Mettre ensuite le système à la terre, comme indiqué.

FONCTIONNEMENT

La pompe a été contrôlée avec de l'huile légère, une partie de celle-ci ayant été laissée dans l'unité pour la protéger de la corrosion. Si l'huile contamine le produit en cours de pompage, l'évacuer.

Remplir à moitié l'écrou de presse-étoupe/presse-étoupe (4) de liquide d'étanchéité d'ajutage (TSL), ou d'un solvant compatible. Voir Fig 2. Toujours laisser le presse-étoupe rempli pour éviter le séchage du produit en cours de pompage sur la tige de piston, et l'endommagement des garnitures d'ajutage.

Utiliser le régulateur d'air (C) pour contrôler la pression du produit et la vitesse de la pompe. Toujours utiliser la pression la plus basse possible pour obtenir les meilleurs résultats. Des pressions supérieures provoquent l'usure prématurée de la pompe et de la buse de pulvérisation, et n'améliorent pas le spectre de pulvérisation.

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de blessures corporelles graves, pénétration de produit et projection dans les yeux, et dommages matériels, ne jamais dépasser la pression de service maxi du produit et d'air du composant au régime le plus faible de votre système. Voir **RISQUE DE MAUVAISE UTILISATION DE L'EQUIPEMENT**, Pression du système, page 2.

Dans un système de circulation, pompe et tuyauteries amorcées, et pression et volume d'air adéquats fournis, la pompe fonctionne en continu, et accélère et ralentit en fonction de l'alimentation, jusqu'à l'interruption de l'alimentation d'air. Dans un système d'alimentation direct, la pompe démarre et s'arrête lorsque le pistolet est déclenché, puis relâché.

Si la pompe accélère rapidement ou fonctionne trop rapidement, l'arrêter immédiatement. Une pompe qui tourne trop rapidement peut s'endommager. Vérifier l'alimentation de produit et remplir, si besoin est. Amorcer la pompe pour éliminer l'air du système, ou rincer l'unité, décompresser, mais laisser le système rempli d'essence minérale, ou d'un solvant à base d'huile, pour protéger la pompe de la corrosion.

NOTE: La valve à vitesse à vide de rotation détecte le moment où la pompe commence à tourner trop rapidement, et s'arrête automatiquement pour éviter l'endommagement de l'unité.

Voir ACCESSOIRES.

NOTA 1 : ECROU DE PRESSE-ETOUPE ET PRESSE-ETOUPE
NOTA 2 : UTILISER UNE TIGE DE 1/4" DE DIAMETRE POUR SERRER

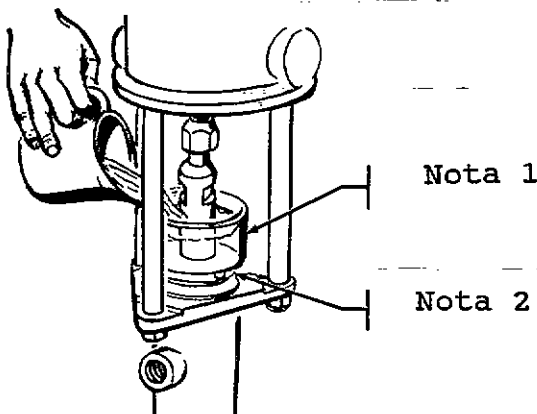


Fig 2

Arrêt et entretien de la pompe

Toujours arrêter la pompe en fin de sa course descendante, pour éviter le séchage du produit sur la tige, et l'endommagement des garnitures d'ajutage.

AVERTISSEMENT

Toujours observer la **Procédure de décompression**, page 2, chaque fois que la pulvérisation est arrêtée, et avant de contrôler, de réparer, ou de changer les buses de pulvérisation, afin de réduire les risques de blessures corporelles graves.

Si vous pompez du produit qui sèche, durcit, ou se dépose, rincer le système avec un solvant compatible, autant de fois que nécessaire, pour empêcher l'accumulation de produit séché dans la pompe ou les tuyauteries.

ATTENTION

Ne jamais laisser la pompe ou les tuyauteries remplies d'eau ou d'air. Pour lutter contre la corrosion, rincer l'eau, le produit aqueux, et évacuer l'air du système avant de stocker la pompe, puis pomper les essences minérales, et observer la **Procédure de décompression**, page 2.

Vérifier l'étanchéité de l'écrou de presse-étoupe, au moins, une fois par semaine. Il doit être suffisamment serré pour arrêter les fuites. Observer la **Procédure de décompression**, page 2, puis, à l'aide d'une clé à fourche, ou d'une tige de 1/4" de diamètre, serrer l'écrou.

ENTRETIEN ET DEPANNAGE

AVERTISSEMENT

Procédure de décompression

Afin de réduire les risques de blessures corporelles graves, pénétration de produit, projection dans les yeux, ou sur la peau, ou blessures dues aux pièces en mouvement, observer la procédure ci-dessous chaque fois que vous arrêtez la pompe, lors du contrôle ou de la réparation d'une pièce du système, de l'installation, du nettoyage, ou du changement de buses de pulvérisation, et chaque fois que vous arrêtez la pulvérisation.

1. Engager le verrou de sécurité du pistolet.
2. Fermer le régulateur d'air.
3. Fermer le robinet de purge principal - valve d'air (nécessaire).
4. Dégager le verrou de sécurité de pistolet.
5. Maintenir une partie métallique du pistolet fermement sur le côté d'un seau métallique mis à la terre, et déclencher le pistolet pour décompresser.
6. Engager le verrou de sécurité du pistolet.
7. Ouvrir la vanne de purge (nécessaire), en préparant un récipient pour recevoir le drainage.
8. Laisser la vanne de purge ouverte jusqu'à recommencer la pulvérisation.

Si vous suspectez un bouchage complet de la buse de pulvérisation ou du flexible, ou que la décompression n'est pas terminée, après avoir suivi les étapes ci-dessous, desserrer TRES LEGEREMENT l'écrou de retenue de la buse de pulvérisation, ou le raccord d'extrémité du flexible, et décompresser progressivement, puis desserrer complètement. Débarrasser ensuite la buse ou le flexible des éventuels corps étrangers.

AVERTISSEMENT

Ne jamais faire fonctionner la pompe avec la plaque du moteur pneumatique retirée. Les pièces en mouvement du piston peuvent pincer ou amputer les doigts.

TABLEAU DE DEPANNAGE

SYMPTÔME	CAUSES	REMÈDE
La pompe ne fonctionne pas	Tuyauterie restreinte ou alimentation d'air inadéquate Alimentation en produit épuisée Réglage nécessaire des soupapes du piston ou de l'aspiration de produit Ecrou de presse-étoupe d'ajutage desserré ou garnitures usées Moteur pneumatique endommagé	Dégager la tuyauterie, ou augmenter l'alimentation Remplir et amorcer Régler Serrer l'écrou ou remplacer les garnitures Réparer; voir 306-982
La pompe fonctionne, mais la sortie est faible	Alimentation d'air insuffisante Alimentation de produit épuisée Vanne de distribution ou pistolet bouché(e) Garnitures de pompe de produit endommagées Piston usé, ou soupape d'aspiration maintenue ouverte ou usée	Augmenter l'alimentation Remplir et amorcer Nettoyer Remplacer Réparer
Fonctionnement accéléré ou irrégulier	Alimentation de produit épuisée Soupapes d'aspiration de produit ou soupapes de piston usées	Remplir et amorcer Réparer

Réparation de la pompe à piston

(Voir Fig 3 ou 4)

Pompe, Modèle 207-339

NOTE: Des lots de réparation de garnitures sont disponibles. Voir pages 11 et 13. Utiliser les nouvelles pièces du lot, même si les anciennes pièces semblent encore bonnes. Les anciennes pièces ne s'adaptent pas bien aux nouvelles, ce qui peut entraîner des fuites dans la pompe.

Un astérisque placé après un numéro de référence entre parenthèses, (14*) par exemple, indique que la pièce est comprise dans le lot de réparation.

1. Si possible, rincer la pompe au solvant. Observer ensuite l'**Avertissement concernant la procédure de décompression**, page 7.
2. Débrancher les flexibles de produit. Retirer les écrous de blocage de bielle (26). Maintenir les méplats de la tige de piston avec une clé, puis, à l'aide d'une autre clé, desserrer l'écrou de raccord (22). Placer la pompe à piston dans un étau.
3. Desserrer le corps de la soupape d'aspiration (6) du carter de pompe (3). Retirer l'axe d'arrêt à bille, l'arrêt, le joint torique, et la bille.
4. Desserrer l'écrou de presse-étoupe (4), puis appuyer la tige de piston (19) pour dégager le corps de piston (5) de la partie inférieure du carter de pompe (3). Saisir le piston et extraire la tige.
5. Desserrer le corps de piston (5) de la tige (19). Retirer la bille, l'arrêt de presse-étoupe, les presse-étoupes, et les garnitures.
6. Desserrer l'écrou de presse-étoupe (4) du carter de pompe (3). Retirer les garnitures et les presse-étoupes d'ajutage.
7. Nettoyer entièrement les pièces avec un solvant compatible, et sécher à l'air. Examiner l'état des pièces (usure ou endommagement). La partie extérieure de la tige de piston (19) et la surface intérieure lisse du manchon (18) ne doivent présenter aucun signe d'entaille ni de rayure. Dans le cas contraire, remplacer les deux pièces. Si le manchon ne peut pas être retiré facilement pour le remplacer, prendre contact avec la filiale ou le représentant Graco le plus proche. Monter un nouveau manchon, extrémité conique vers le vas, dans le carter de pompe, et remplacer le joint (17*).
8. Lubrifier les garnitures, les presse-étoupes, la tige, et le manchon, avec une graisse compatible, avant de remonter la pompe.
9. Installer les garnitures de piston (5). Vérifier que les lèvres des garnitures en V sont orientées vers le HAUT sur le corps. Si l'axe d'arrêt à bille (20) et le guide à bille (36) ont été déposés, les remettre en place.
 - a. Pompe modèle 207-339
Mettre en place, dans l'ordre, un presse-étoupe femelle (13*), une garniture en V en PTFE (14*), quatre garnitures en V en cuir (15*), un presse-étoupe mâle (16*), l'arrêt de garniture (21), et la bille (8*) sur le corps du piston (5). Voir Fig 3.
 - b. Pompe modèle 217-580
Mettre en place, dans l'ordre, un presse-étoupe femelle (13*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), un presse-étoupe mâle (16*), l'arrêt de garniture (21), et la bille (8*), sur le piston (5). Voir Fig 4.
10. Visser le corps de piston (5) dans la tige de piston (19), et serrer à un couple compris entre 68 et 82 Nm.

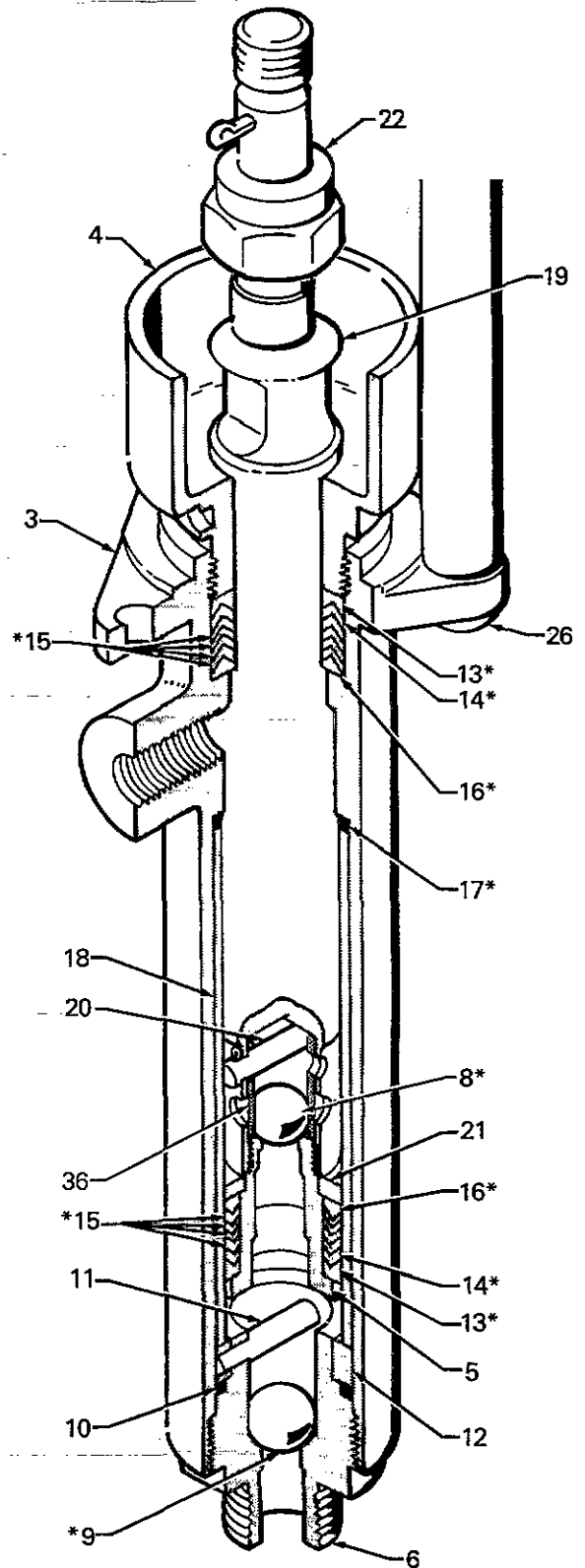


Fig 3

Pompe, Modèle 217-580

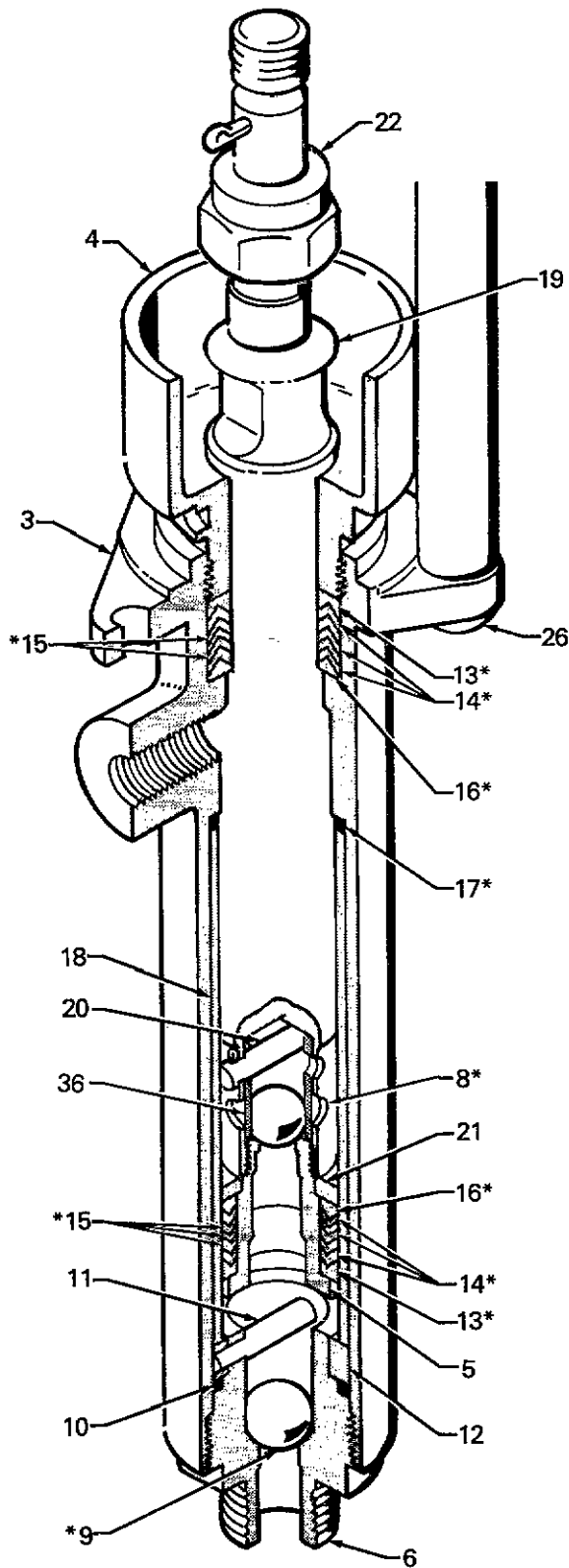


Fig 4

11. Mettre en place les garnitures d'ajutage. Vérifier que les lèvres des garnitures en V sont orientées vers le BAS dans le carter.

a. Pompe modèle 207-339

Mettre en place, dans l'ordre, un presse-étoupe mâle (16*), quatre garnitures en cuir (15*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), et un presse-étoupe femelle (13*), dans l'ajutage du carter de pompe (3). Voir Fig 3.

b. Pompe modèle 217-580

Mettre en place, dans l'ordre, un presse-étoupe mâle (16*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), une garniture en V en cuir (15*), une garniture en V UHMWPE (14*), et un presse-étoupe femelle (13*), dans l'ajutage du carter de pompe (3). Voir Fig 4.

12. Guider la tige de piston dans la partie inférieure du carter de pompe (3), et minutieusement à travers les garnitures d'ajutage. Placer l'écrou de presse-étoupe (4) sans le serrer.

13. Placer la bille (9*) dans le corps de la soupape d'aspiration (6). Mettre en place le joint torique (10), l'arrêt (12), et l'axe d'arrêt à bille (11). Visser fermement l'ensemble dans le carter de pompe (3).

14. Assembler la tige de piston et l'écrou de raccord (22). Aligner les bielles et le carter de pompe, puis serrer les écrous de bielles (26).

15. Serrer l'écrou de raccord juste ce qu'il faut pour arrêter les fuites. Remplir l'écrou de presse-étoupe/le presse-étoupe à moitié de Liquide d'étanchéité d'ajutage Graco.

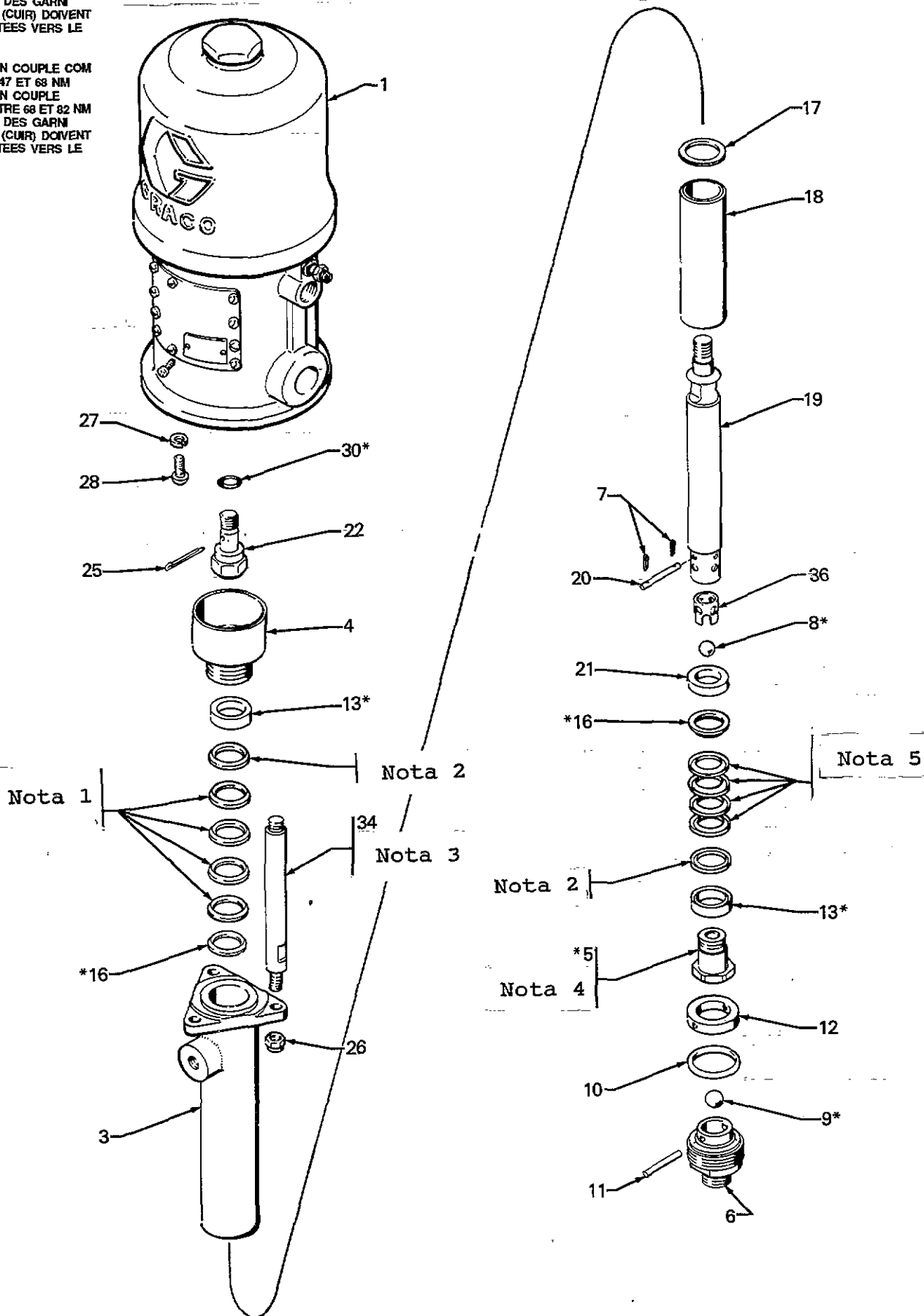
16. Rebrancher, le cas échéant, le fil de terre au moteur pneumatique, pendant la procédure de réparation.

SCHEMA DES PIECES

Modèle 207-339, Série F

Pompe à piston standard

- NOTA 1 : LES LEVRES DES GARNITURES EN V (CUIR) DOIVENT ETRE ORIENTEES VERS LE BAS
- NOTA 2 : PTFE
- NOTA 3 : SERRER A UN COUPLE COMPRIS ENTRE 47 ET 68 NM
- NOTA 4 : SERRER A UN COUPLE COMPRIS ENTRE 68 ET 82 NM
- NOTA 5 : LES LEVRES DES GARNITURES EN V (CUIR) DOIVENT ETRE ORIENTEES VERS LE HAUT



LISTE DES PIECES

Modèle 207-339, Série F

Pompe à piston standard

Comprend les éléments 1 à 36

NO. REP.	NO. REF.	DESIGNATION	QTE
1	207-352	MOTEUR PNEUMATIQUE voir pièces, 306-982	1
2	207-353	ENSEMBLE DE LE POMPE A PISTON Série C Comprend les éléments 3 à 21 & 36	1
3	207-354	• CARTER, sortie	1
4	207-355	• ECROU, presse-étoupe	1
5	**207-356	• CORPS, piston	1
6	207-357	• CORPS, soupape d'aspiration	1
7	100-063	• GOUPILLE, fendue; diam. 1/16"; long. 1"	2
8	*101-822	• BILLE, acier inoxydable; diam. 5/8"	1
9	*101-859	• BILLE, acier inoxydable, diam. 3/4"	1
10	**165-053	• JOINT TORIQUE, PTFE	1
11	167-662	• AXE, arrêt à bille	1
12	167-663	• ARRETOIR, joint torique	1
13	*183-645	• PRESSE-ETOUPE, femelle	2
14	*167-665	• GARNITURE EN V, PTFE	2
15	*167-666	• GARNITURE EN V, cuir	8
16	*183-644	• PRESSE-ETOUPE, mâle	2
17	*167-668	• JOINT, plat; Téflon®	1
18	167-669	• MANCHON, cylindre	1
19	167-670	• TIGE, piston	1
20	**167-671	• AXE, arrêt à bille	1
21	167-672	• ARRETOIR, garniture	1
22	207-370	BIELLE	1
25	101-946	GOUPILLE, fendue; acier inoxydable: diam. 1/8" x 1-1/2"	1
26	101-566	ECROU DE BLOCAGE, hexagonal; 3/8-16	3
27	102-024	RONDELLE-FREIN; 1/4"	2
28	102-234	VIS, mécanique, tête ronde; 1/4-20 x 3/8"	2
30	**156-082	JOINT TORIQUE, caoutchouc nitrile	1
34	167-682	TIRANT; 192 mm	3
35	172-479	ETIQUETTE, avertissement (non représentée)	1
36	183-022	• GUIDAGE, bille Avec élément 2	1

Le numéro 306 dans la désignation se réfère au manuel d'utilisation séparé.

* Fournie dans le lot de réparation 207-386.

** Pièces de rechange "boîte à outils" recommandées. Les conserver afin de réduire les temps d'arrêt.

Lot de réparation de garnitures 207-386

Pour pompe à piston 207-353

(Doit être acheté séparément)

Comprend les éléments suivants:

NO. RÉP.	QTE
8	1
9	1
13	2
14	2
15	8
16	2
17	1

Garnitures en V en PTFE: en option 167-665

Commander huit garnitures pour remplacer les garnitures en cuir (15)

Lot de conversion 217-545

Comprend une tige résistant à la corrosion et un cylindre pour services sévères. Aucun autre changement de pièces n'est nécessaire.

Comprend:
178-895 Tige
178-896 Cylindre

COMMENT COMMANDER LES PIECES DE RECHANGE

1. Pour être sûr de recevoir les pièces de rechange, lot, ou accessoires corrects, toujours fournir les informations nécessaires dans le tableau ci-dessous.
2. Vérifier la liste de pièces pour identifier le numéro de référence correct; ne pas utiliser le no. de rep. pour commander.
3. Commander les pièces au distributeur Graco le plus proche.

NUMERO REF 6 chiffres	QTE	DESIGNATION DES PIECES

INFORMATIONS DE SERVICE

Les pièces énumérées ci-dessous sont ANCIENNES et NOUVELLES, en fonction du montage.

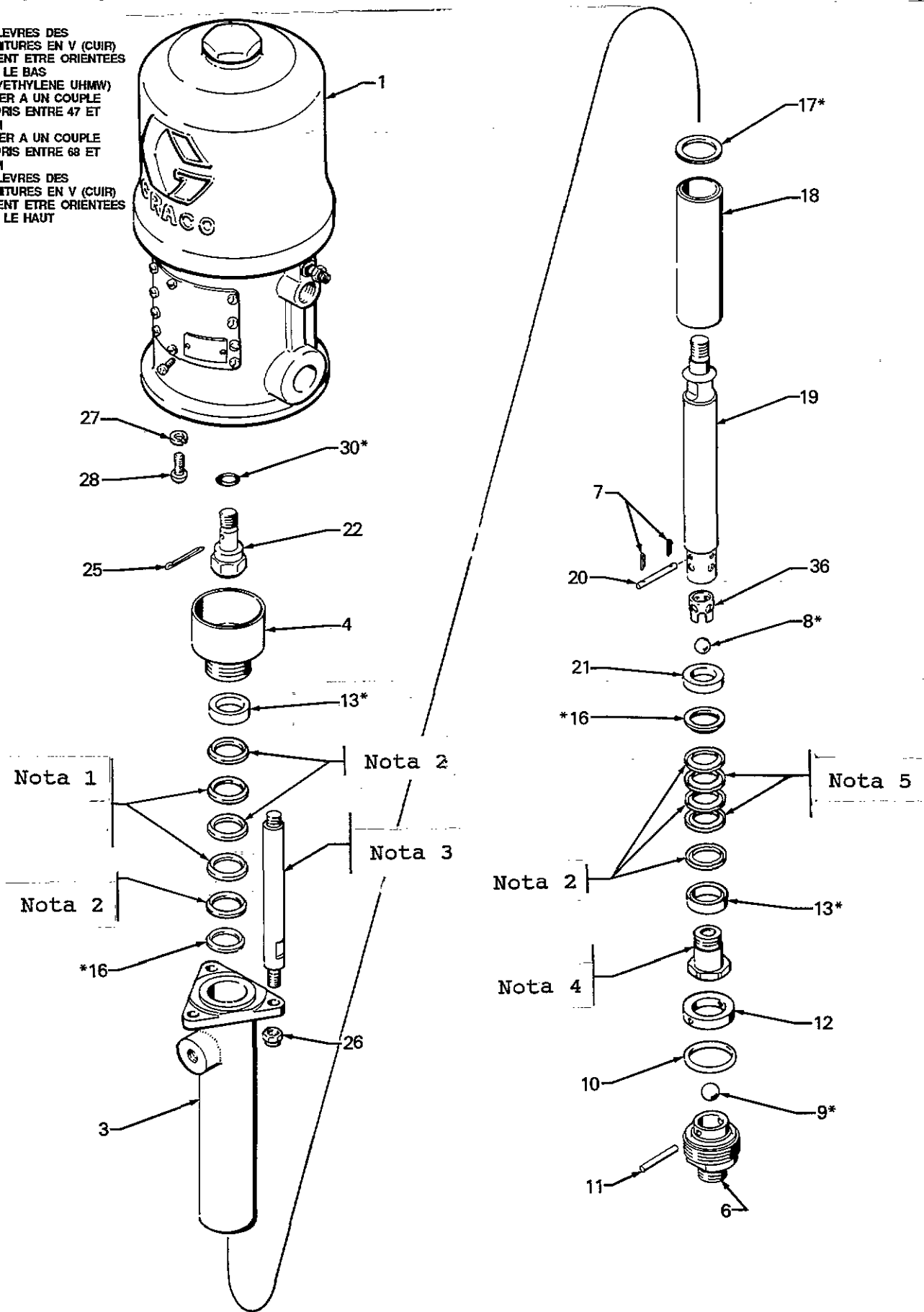
CHANGEMENT DE MONTAGE	ETAT DE LA PIECE	NO. REP.	NO. REF.	NOM
207-353 Pompe à piston jusqu'à Série C	ANCIENNE	13	167-664	Presse-étoupe
	NOUVELLE		183-645	Presse-étoupe
	ANCIENNE	16	167-667	Presse-étoupe
	NOUVELLE		183-644	Presse-étoupe

SCHEMA DES PIECES

Modèle 217-580, Série A

Pompe à piston pour services sévères

- NOTA 1 : LES LEVRES DES GARNITURES EN V (CUIR) DOIVENT ETRE ORIENTEES VERS LE BAS
- NOTA 2 : (POLYETHYLENE UHMW)
- NOTA 3 : SERRER A UN COUPLE COMPRIS ENTRE 47 ET 68 NM
- NOTA 4 : SERRER A UN COUPLE COMPRIS ENTRE 68 ET 82 NM
- NOTA 5 : LES LEVRES DES GARNITURES EN V (CUIR) DOIVENT ETRE ORIENTEES VERS LE HAUT



LISTE DES PIÈCES

Modèle 217-580, Série A Pompe à piston pour services sévères

Comprend les éléments 1 à 36

NO. REP.	NO. REF.	DESIGNATION	QTE
1	207-352	MOTEUR PNEUMATIQUE voir pièces, 306-982	1
2	217-529	ENSEMBLE DE LA POMPE A PISTON Série C Comprend les éléments 3 à 21 & 36	1
3	207-354	• CARTER, sortie	1
4	207-355	• ECROU, presse-étoupe	1
5	** 207-356	• CORPS, piston	1
6	207-357	• CORPS, soupape d'aspiration	1
7	100-063	• GOUPILLE, fendue; diam. 1/16"; long. 1"	2
8	* 101-822	• BILLE, acier inoxydable; diam. 5/8"	1
9	* 101-859	• BILLE, acier inoxydable; diam. 3/4"	1
10	** 165-053	• JOINT TORIQUE, PTFE	1
11	167-662	• AXE, arrêt à bille	1
12	167-663	• ARRETOIR, joint torique	1
13	* 167-664	• PRESSE-ETOUPE, femelle	2
14	* 108-454	• GARNITURE EN V, Polyéthylène UHMW	6
15	* 167-666	• GARNITURE EN V, cuir	4
16	* 167-667	• PRESSE-ETOUPE, mâle	2
17	* 167-668	• JOINT, plat; PTFE	1
18	178-896	• MANCHON, cylindre	1
19	178-895	• TIGE, piston	1
20	** 167-671	• AXE, arrêt à bille	1
21	167-672	• ARRETOIR, garniture	1
22	207-370	BIELLE	1
25	101-946	GOUPILLE, fendue; acier inoxydable; diam. 1/8" x 1-1/2"	1
26	101-566	ECROU DE BLOCAGE, hexagonal; 3/8-16	3
27	102-024	RONDELLE-FREIN; 1/4"	2
28	102-234	VIS, mécanique, tête ronde; 1/4-20 x 3/8"	2
30	* 156-082	JOINT TORIQUE, caoutchouc nitrile	1
34	167-682	TIRANT; 192 mm	3
35	172-479	ETIQUETTE, avertissement (non représenté)	1
36	183-021	• GUIDAGE, bille Avec l'élément 2	1

Le nombre 306 figurant dans la désignation se rapporte au manuel d'utilisation séparé.

* Fournie avec le lot de réparation 220-396.

** Pièces de rechange "boîte à outils" recommandées. Conserver afin de réduire les temps d'arrêt.

Lot de réparation des garnitures 220-396

Pour pompe à piston 217-529

(Doit être acheté séparément)

Comprend les éléments suivants:

NO. RÉP.	QTÉ
8	1
9	1
13	2
14	6
15	4
16	2
17	1

Garnitures en V en PTFE en option 167-665

Commander dix garnitures pour remplacer les garnitures en polyéthylène UHMW (14) et les garnitures en cuir (15).

COMMENT COMMANDER LES PIÈCES DE RECHANGE

1. Pour être sûr de recevoir les pièces de rechange, lot, ou accessoires corrects, toujours fournir les informations nécessaires dans le tableau ci-dessous.
2. Vérifier la liste de pièces pour identifier le numéro de référence correct; ne pas utiliser le no. de rep. pour commander.
3. Commander les pièces au distributeur Graco le plus proche.

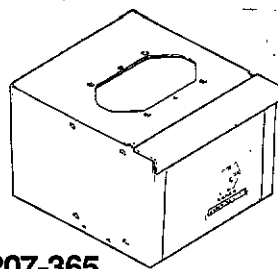
NUMERO REF 6 chiffres	QTE	DESIGNATION DES PIÈCES

ACCESSOIRES

(Doivent être achetées séparément)

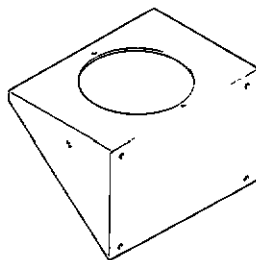
SUPPORT MURAL 207-489

Pour pompe Président. Comporte un panneau d'accès frontal et est pré-percé pour recevoir un réchauffeur de produit Vis-Con et un collecteur de sortie/filtre produit.



SUPPORT MURAL 207-365

Pour pompe Président.



LIQUIDE D'ETANCHEITE D'AJUTAGE (TSL)

Solvant non évaporant pour presse-étoupe.

206-995 0,9 litre
206-996 3,8 litres

CLAPET DE RETENUE 103-772

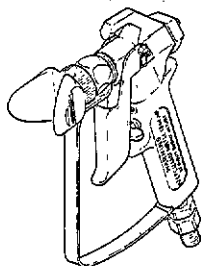
PRESSION DE SERVICE MAXI 19 bar

Type oscillant, acier inoxydable, sorties 2" npt à chaque extrémité empêche le produit de remonter dans les tuyauteries et de provoquer un excédent de débit lorsque la pompe ne fonctionne pas.

PISTOLET SANS AIR CONTRACTOR 217-593

PRESSION DE SERVICE MAXI 252 bar

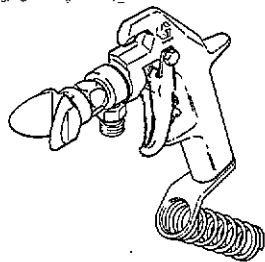
orifice produit 0,125 pouce



PISTOLET SANS AIR FLEX 218-132

PRESSION DE SERVICE MAXI 350 bar

orifice produit 0,090 pouce



VANNE DE DIRECTION DEUX VOIES, Joints Viton® 214-711

PRESSION DE SERVICE MAXI 350 bar
1/4x1/4x1/4 npt(m)

FILTRE PRODUIT

Deux sorties 1/4 npsm(f) et une sortie 3/8 npt(f). Peut comporter une vanne de purge produit en position basse de la cuve.

214-570 PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar. Avec cuve en aluminium et support.

218-029 PRESSION DE SERVICE MAXI 350 bar. Avec cuve en acier au carbone et support.

Modèle représenté: 214-570.



RECHAUFFEUR VIS-CON

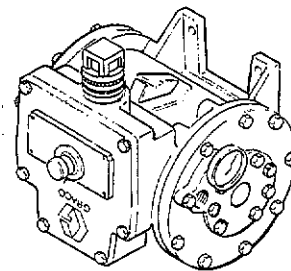
PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar

Pour emplacements dangereux, Classe I, Groupe D.

Approuvé CSA et FM. Régulation de température électronique. Plage de régulation: 0 à 121°C.

226-816 120 VCA, 60 Hz, monophasé, 18 A

226-819 240 VCA, 60 Hz, monophasé, 9 A



CLAPETS A BILLE HAUTE PRESSION, Joints Viton®

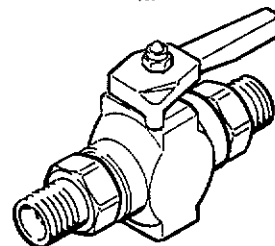
PRESSION DE SERVICE MAXI 350 bar

Peuvent être utilisés comme vanne de purge produit.

210-657
1/2 npt(m)

210-658
3/8 npt(m)

210-659
3/8 x 1/4 npt(m)

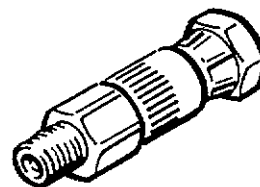


RACCORD TOURNANT 204-940

PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar

Pour assurer un mouvement plus souple du pistolet.

1/4 npt x 1/4 npsm



VANNE DE DECOMPRESSION 208-817

PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar

Décomprime le produit lorsqu'il dépasse un niveau prédéterminé.

Réglable à 210 bar. Entrée et sortie 3/8 npt(f).

FLEXIBLE PRODUIT NYLON

MIS A LA TERRE

PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar

Couvercle en uréthane

No. réf.	DI	Longueur	Filetage
214-700	4,8 mm	610 mm	raccord tournant 1/4 npsm(fbe)
214-701	3,8 mm	914 mm	raccord tournant 1/4 npt(m) x 1/4 npsm(f)
210-540	6,4 mm	7,6 m	raccord tournant 1/4 npsm(fbe)
210-541	6,4 mm	15,2 m	raccord tournant 1/4 npsm(fbe)
214-703	9,5 mm	7,6 m	3/8 npt(mbe)
214-705	9,5 mm	15,2 m	3/8 npt(mbe)
214-920	9,5 mm	30,4 m	3/8 npt(mbe)

FLEXIBLE D'AIR BUNA N MIS A LA TERRE

PRESSION DE SERVICE MAXI 12 bar

No. réf.	DI	Longueur	Filetage
208-610	19 mm	1,8 m	3/4 npt(m)
205-548	19 mm	4,5 m	3/4 npt(m)
208-611	19 mm	7,6 m	3/4 npt(m)
208-612	19 mm	15 m	3/4 npt(m)

FLEXIBLE PRODUIT NEOPRENE

MIS A LA TERRE

PRESSION DE SERVICE MAXI 345 bar

No. réf.	DI	Longueur	Filetage
215-241	19,1 mm	1,8 m	3/4 npt(mbe)
215-238	19,1 mm	3,1 m	3/4 npt(mbe)
215-239	19,1 mm	4,6 m	3/4 npt(mbe)
215-240	19,1 mm	7,6 m	3/4 npt(mbe)

REGULATEUR DE PRESSION DE PRODUIT 206-661

PRESSION DE SERVICE MAXI 210 bar

PLAGE DE CONTRE-PRESSION 70 à 210 bar

Pour assurer une contre-pression constante du système à tous les pistolets en maintenant une pression correcte de circulation du produit. Garniture PTFE, clapet à bille au carbure de tungstène et jeu, entrées et sorties 1/4 npt(f) (2 chacune).

LOT DE SIPHON 208-259

Tube de siphon longueur de fût et flexible 2,9 m. Flexible avec raccord tournant 3/4 npt(f).

TAMIS POUR FILTRE EN ACIER INOXYDABLE

167-024 30 mailles (595 microns)

167-025 60 mailles (250 microns)

167-026 100 mailles (149 microns)

167-027 200 mailles (74 microns)

RESERVOIR DE REMPLISSAGE, avec filtre 214-624

PRESSION DE SERVICE MAXI 350 bar

Tamis de filtre 120 cm², 60 mailles (250 microns).

entrée 3/4 npt(f)

sorties 3/8 npt(f) et 1/2 npt(f)

Éléments de montage pour réservoir de remplissage

(à commander séparément)

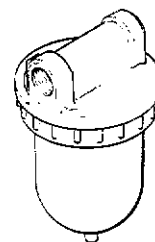
NO. REP.	DESIGNATION	QTE
100-015	ECROU, hexagonal; 1/4"	1
100-016	RONDELLE-FREIN; 1/4"	1
100-902	VIS, mécanique, tête cylindrique; 1/4"	1
155-665	RACCORD, tournant; 3/8 npt(m) x 3/8 npsm(f)	1
175-013	RACCORD, tuyau; 3/4 npt(mbe); longueur 2,5"	1
206-326	COLLIER, réservoir de remplissage; goujon 1-1/2"-11-1/2 npt(m)	1

FILTRE A AIR

PRESSION MAXIMALE DE SERVICE 17,5 bar

216-149 entrée & sortie 1/2 npt

106-150 entrée & sortie 3/4 npt

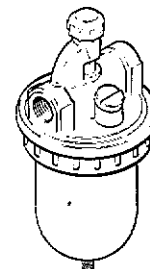


GRAISSEUR D'AIR

PRESSION MAXIMALE DE SERVICE 17,5 bar

214-848 entrée & sortie 1/2 npt

214-849 entrée & sortie 3/4 npt



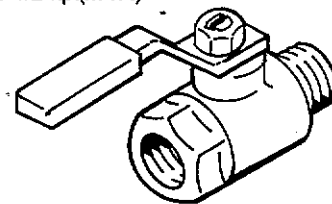
ROBINET DE PURGE - VALVE D'AIR (NECESSAIRE)

PRESSION DE SERVICE MAXI 21 bar

Élimine l'air emprisonné dans la tuyauterie entre l'entrée d'air de la pompe et la valve, lorsque celle-ci est fermée.

107-141 entrée & sortie 3/4 npt(m x f)

107-142 entrée & sortie 1/2 npt(m x f)

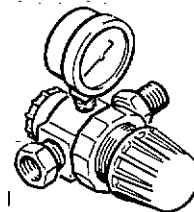


REGULATEUR D'AIR 203-716

REGULATEUR D'AIR D'ENTREE MAXI 21 bar

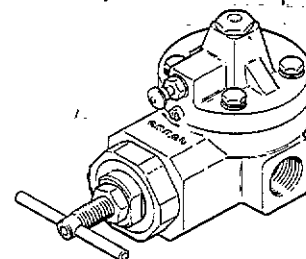
Plage de régulation: 0 à 14 bar

Entrée 1/2 npsm(f), sortie 3/8 npt(m).



VALVE DE VITESSE A VIDE DE ROTATION DE POMPE 215-362

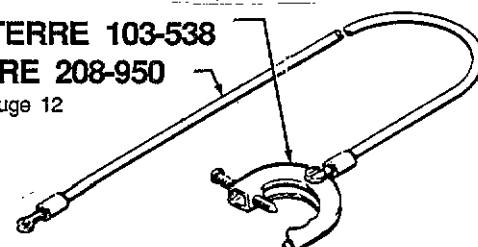
Coupe automatiquement l'alimentation d'air de la pompe si elle détecte une vitesse trop rapide de l'unité, condition causée par une alimentation produit épuisée.



QTE PINCE DE TERRE 103-538

FIL DE TERRE 208-950

Longueur 7,6 m, jauge 12



306-936

15

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Plage de service recommandée	:	2,8 à 8,4 bar
Vitesse recommandée maxi de la pompe	:	70 cycles/min; débit 8 litres
Conditions d'air	:	3 PCM environ par 15 psi nécessaire pour pomper 3,8 l de produit environ. Voir exemple ci-dessous.
Pression de décharge maxi de la pompe	:	126 bar
Entrée d'air	:	1/2 npt(m)
Sortie de produit	:	1/2 npt(f)
Entrée de produit	:	3/4 npt(m)
Parties en contact avec le produit	:	207-339 Carbure de tungstène, Acier inoxydable, acier au carbone, acier Nitralloy, PTFE cuir 217-580 Acier au carbone, acier inoxydable chromé, PTFE, cuir, polyéthylène à poids moléculaire ultra élevé
Poids	:	14 kg

| Viton® sont des marques déposées de la société Du Pont

EXEMPLE DE CONDITIONS D'AIR:

Si la pression d'air de pompage est de 5 bar, et que la pompe débite 0,380 l/min, le volume d'air requis est $5 \times 0,1 \text{ GPM} \times 3 \text{ PCM} = 1-1/2 \text{ PCM}$.

NOTE: 5 est obtenu en divisant 15 par 75.